

# 2010 Chinese New Year Festival Celebrating the Year of Tiger

## 2010 年沙加緬度慶祝虎年春節聯歡會節目單

12:00 – 12:30 p.m.

Lion Dance / 舞獅

辭舊迎新

Solo Vocal: God Bless America / 獨唱: 贊頌美國

Roman July

12:30 – 1:15 p.m.

Opening Ceremony/開幕式

Master of Ceremony / 司儀

RungFong Hsu / 潘蓉芳

Welcome/歡迎詞

CNYCA President: Charles Mee / 春節籌備會主席: 米景超

Introducing Major Sponsors; Guests of Honor

介紹主要贊助單位、嘉賓

1:15 – 2:30 p.m.

ACT I / 上半場

### Opening / 開場

Children Dance: Love My Homeland, Love My Home

Wisdom Chinese School

兒童舞蹈: 我愛祖國, 我愛家

Lotus Chinese Language & Arts School/Flow Crew

智慧中文學校, 中藝學校, 飄逸組合 (春節籌備會)

### Section I / 第一章 CHEERFUL / 歡樂

Children Dance: Spring Celebration With Golden Tigers

Sierra Chinese School

兒童舞蹈: 金虎鬧春

育達中文學校

Children Dance: Kids Celebrate New Year

Folsom Chinese School

兒童舞蹈: 娃娃過年開門紅

福森中文學校

Duet Vocal: Sharing Happiness, Meet in Aobao

Stage Committee Program

男女聲二重唱: 共享幸福, 敖包相會

❖ 節目籌備會推薦

Children Dance: Torch Festival

Flow Crew

兒童舞蹈: 火把節

飄逸組合

Instrumental Ensemble: Shepherd's Song, Water Town in Dream

CCC-MPA

民樂合奏: 牧民新歌, 夢裡水鄉

跨文化音樂傳媒

Twirling Baton

Revolution Twirl Club in Sacramento

旋轉棒

❖ 節目籌備會推薦

### Section II / 第二章 COZY / 溫馨

Dance: March Third And September Ninth

Merry 58

舞蹈: 三月三, 九月九

快樂舞吧

Tai Chi

Chinese Confucius School

太極

中華會館中華學校

Children Dance: Mountain Village Girl

NewStar Chinese School

兒童舞蹈: 山村的小姑娘

新星中文學校

Female Chorus: Sleepless Night

Bel Canto Study Group

女聲小合唱: 今夜無眠

悅音坊

Dance: Thousand Hands Guanyin

Red Maple Cultural Connection

舞蹈: 千手觀音

戴維斯紅楓文化交流協會

Fashion Show - Welcome to Taiwan

服裝秀 --寶島島光巡禮

Stage Committee Program

節目籌備會

2:30 – 3:15 p.m.

INTERMISSION / 中場休息

3:15 – 4:45 p.m.

ACT II / 下半場

Popular Songs: Shanghai Night

Stage Committee Program

流行歌曲聯唱：上海懷舊夜--魂縈舊夢、夜上海、夜來香等多首 30 年代膾炙人口的歌曲

節目籌備會

Dance: Happy Prairie

Great Wall Chinese School

舞蹈：歡樂草原

長城中文學校

Waltz: Edelweiss

SAFA

華爾茲：小白花

沙加緬度地區臺灣同鄉會

Children Dance: Grandfather's Wine Cup

Aihua Dance Studio

兒童舞蹈：阿公的酒碗

愛華舞蹈團

Dance: Lotus Pond Moonlighting

NewStar Chinese School

舞蹈：荷塘月色

新星中文學校

Solo Vocal: That is Me

CAMAC

女聲獨唱：那就是我

加州華人醫學會

Children Dance: Dance Of The Flame

Red Maple Cultural Connection

兒童舞蹈：火焰

戴維斯紅楓文化交流協會

Tai Chi Fan

Tong Xin Tai Chi

太極扇

同心太極

Dance: Boat Tracker's Love

Stage Committee Program

舞蹈：織夫的愛

節目籌備會

### Section III / 第三章

### THRILL / 振奮

Dance: Impression of Wa Mountain

UCD Chinese Dance and Arts Club

舞蹈：瓦山印象

UCD 中國舞蹈團

Children Dance: Galloping Spirits

Flow Crew

兒童舞蹈：駿馬奔騰

飄逸組合

Martial Arts

USA International Wushu Kungfu Academy

武術－功夫扇、刀、槍、劍、棍、鞭、大刀、拳術對打

❖美國國際武術功夫學院(節目籌備會推薦)

Dance: Ladies From Yellow Soil Bank

Yaling Dance Studio

舞蹈：黃土坡上的婆姨們

姪玲舞蹈隊

### FINALE / 終曲

Worldwide Celebration

Kennelly School of Irish Dance

節目籌備會

Institute of Nepalese Cultural Dances

普天同慶 -----我和你，世界村，愛我中華

Nkauj Hmong Yaj Yaum; "Kalyna" Ukrainian Dance Ensemble

7:00 – 11:00 p.m.

Ballroom Dance 舞會 SAFA 沙加緬度地區臺灣同鄉會

# Performers Recognition 演員

## Opening 開場

Children Dance: Love My Homeland, Love My Home

兒童舞蹈：我愛祖國，我愛家

Director: Wei Zhang, Mire Welcome, Rose Lam

編導：張巍，古麗米拉，馬碧蓮 節目籌備會

Performer: Lyna Jiang, Annie Cui, Lindsey Su, Lillian Feng, Linda Su, Annie Zheng, Penny Zheng, Ivy

Zhou, Alice Zhang, Rao Zheng, Amanda Lee, Elisabeth Lucero, Jie Yin, Kathy Liu, Liana Huang, Salina

Cisneros, Tina Liao, Apri Si, Sophia Wang, Jasmin Lee, Stephanie Cooc, Amy Lee, Iris Lam, Tyler

Wang, Alysia Yee, Jake, Sarah wang, Maddie Yang

表演者：姜麗娜，崔安妮，蘇琳希，馮天韻，蘇歐鵬，鄭安，鄭平，周元芪，張靈，鄭嬌，徐如寶，王模莉，林翠韻，王天樂，余穎欣

## Section I / 第一章

## CHEERFUL / 歡樂

Children Dance: Spring Celebration With Golden Tigers

兒童舞蹈：金虎鬧春

Director: Xueling Zheng

編導：鄭學玲

Performer: Allen Yu, Alyssa Pei, Yin Shen, Carina Lim, Christopher Van, Ethan Liu, Gavin Huang, Heidi

Low, Jerry Zhang, JuJu Hafften, Kammi Liu, Melody Yu, Patrick Young, Victor Liang, Vivian Liang, Yuki

Xia, Eric Yan

表演者：余宗光，沈蓓茵，林奕雯，文俊倫，廖志康，黃加元，劉家悅，張旭山，鄭珠珠，廖崇恩，余佳音，楊俊杰，梁文傑，梁文妍，夏瑜婕，晏奕歐

Children Dance: Kids Celebrate New Year

兒童舞蹈：娃娃過年開門紅

Director: Weihong Ji

編導：季衛紅

Performers: Gina Wu, Grace Lee, Emily Mu, Emily Xu, Alice Dong, Rachel Mao, Jana Sun, Katherine

Chen, Michalla Chen, Cristy Hang, Erica Hang, Alissa Wong, Paula Ly, Winney Zhao, Diane Liang,

Davina Gumm, Tiffany Situ, Selena Chen

表演者：吳楠楠，李佳濱，巫世淇，許慧穎，董愛麗絲，毛瑞新，孫玲，陳嘉琳，陳溪，黃欣琪，黃欣樞，黃心蔚，李聲榆，趙維妮，梁玥瑩，甘亦平，司徒慧珍，陳文詩

Duet Vocal: Sharing happiness, Meet in Aobao

男女聲二重唱：共享幸福，敖包相會

Performers: Jianping Liang, Zhiliang Yuan

表演者：梁建平，袁子量

Children Dance: Torch Festival

兒童舞蹈：火把節

Director: Wei Zhang

編導：張巍

Performers: Lyna Jiang, Annie Cui, Lindsey Su, Lillian Feng, Linda Su, Linda Li, Annie Zheng, Penny

Zheng, Ivy Zhou, Alice Zhang

表演者：姜麗娜，崔安妮，蘇琳希，馮天韻，蘇歐鵬，李薇，鄭安，鄭平，周元芪，張靈

Instrumental Ensemble: Shepherd's Song, Water Town in Dream

民樂合奏：牧民新歌，夢裡水鄉

Performers: David Anna, Zimei Gao, Jean Lin, Jay Zhong

表演者：安慶徵，高子媚，馬正秋，鐘虹昭

Twirling Baton: Aryn Bigler

表演者：旋轉棒

## Section II / 第二章

## COZY / 溫馨

Dance: March Third and September Ninth

舞蹈：三月三，九月九

Director: Weihong Ji

編導：季衛紅

Performers: Sheila Fang, Yalan Shang, Yali Liu, Ping Pan, Jade Liu, Yanli Tang, Jinli Guo, Susan Chen, Fee Yee, Vivian Yan

表演者：方鍺，商亞蘭，劉亞麗，潘萍，劉玉英，唐艷麗，郭金麗，陳宇華，余蕙蘭，嚴陽

Tai Chi

太極

Director: Master Bei Chinman

編導：畢清文

Performers: All students

表演者：中華會館中華學校學生團隊

Children Dance: Mountain Village Girl

兒童舞蹈：山村的小姑娘

Director: Ping Zhou

編導：周平

Performers: Renee Xiang, Grace Richard, Lingfei Zhao, Jennifer Zhao, Lindsey Mardona, Kimberly Liu, Andrea Wang, Jessica Liu

表演者：向雯，美朋，趙凌菲，趙凌芸，劉菁柏麗，王若芷，劉佳鑫

Female Chorus: Sleepless Night

女聲小合唱：今夜無眠

Performers: Cui Zhang, Jane Zhang, Li Tang, Melody Lan, Meiling Li, Meiliu Lu, Sheila Fang

表演者：章萃，張玉琴，湯利，馮勃，李梅令，盧美律，方鍺

Dance: Thousand Hands Guanyin

舞蹈：千手觀音

Director: Amanda Chen

編導：陳湏蘇

Performers: Amanda Chen, Annie Yang, Andrea Setiawan, Katie Shao, Jasmine Zhou, Tina Ke, Megan Li, May Zhang, Alix Miller, GG Gilbert-Igelsrud, Emma Wu, Sheila Pollard

Fashion show

服裝秀

Director: Weihong Ji, Vice Director: Xiaoping Diao Coordinator: Paul Chow

編導：季衛紅

副編導：刁曉萍

總召集人：周志鴻

節目籌備會

Performers: Meilancy Guo, Linda Chen, Xiao Ping Diao, Zhu Ping, Ceceilia Li, Cynthia Wu, Wendy Zhao, Jun Li, Christina Yan, Evelyn Yu, Queenie He, Yvonne Tseng, Xin Yi Lin, Lo Qin Romano, Jennifer Yau, Rica Zhang, Anita Senneker, Cathy Liu, Heatha Yee.

表演者：郭金麗，陳玉玲，刁曉萍，朱平，李戎，吳紅娟，趙薇，李軍，閻嘉美，龔余蓮，何超群，曾佑芳，林心怡，陸琪，邱復曦，張睿佳，艾霓妲，劉楊婕，余秀娟

## Intermission

## 中場休息

Popular Songs: Shanghai Night

節目籌備會

流行歌曲聯唱：上海懷舊夜

魂縈舊夢、夜上海、夜來香等多首 30 年代膾炙人口的歌曲

Director: Huiling Wang

編導：汪慧玲

Music Editing: Zimei Gao

音樂後製作：高子媚

Performers: Huiling Wang, Chunzhen Fu, Zimei Gao, Mongzheng Ni, Feiyan Chen

表演者：汪慧玲，符純真，高子媚，倪孟正，陳飛燕

Dance: Happy Prairie

舞蹈：歡樂草原

Director: Weihong Ji

編導：季衛紅

Performers: Rikki Hu, Petty Long, Wendy Shen, Peiyi Li, Sabrina Chen, Xinyi Lin, Cathy Liu, Victoria Chiu, Sandra Chen, Jina Wu, Jonathan Liang, Emily Duan

表演者: 胡瑞祺, 龍廣忻, 申聞笛, 李佩怡, 陳琴, 林心怡, 劉楊婕, 邱葳葳, 陳玉珊, 梁聖滔, 吳楠楠, 段欣然

Waltz: Edelweiss

華爾茲: 小白花

Director: George Chen

編導: 陳昭鈞

Performers: Sen Jone, Heemay Jone, George Chen, Julie Chen, David Lee, Diana Lee, Hong Ming Shen, Kimmy Shen, Ming-shyong Yang, Susie Yang

表演者: 鍾森雄, 沈瑞姬, 陳昭鈞, 張如玉, 李博仁, 榮發慶, 沈宏明, 范貴美, 楊明雄, 林詠生

Children Dance: Grandfather's Wine Cup

兒童舞蹈: 阿公的酒碗

Director: Aihua Lao

編導: 勞愛華

Performers: Qian li, ki ki, Joyce le, shady liu, Michelle wu, Quincie la, alexis la, Megan ngo, Davina gumm, Christina cen, Alixon tom, Cindy lan, Pauline tee

表演者: 黎倩, 劉雅琦, 呂樂怡, 劉禧, 伍婉儀, 羅美嬋, 羅日嫻, 吳美君, 甘平平, 岑詠淇, 譚婉儀, 林碧霞, 朱詠琳

Dance: Lotus Pond Moonlighting

舞蹈: 荷塘月色

Director: Jenny Fong

編導: 方瑋

Performers: Ning Wan, YingRong Tao, YingRong Tao, Ping Zhou, Ying Yang, HanSu Ding, Yi Sun, LiJuan Liu, JinYing Shaw, YanPing Zuo

表演者: 萬寧, 陶英蓉, 周平, 楊英, 丁晗澍, 孫宜, 劉麗娟, 金英, 左言平

Solo Vocal: That is Me

女聲獨唱: 那就是我

Performer: Belinda Li

表演者: 李碧琳

Children Dance: Dance Of The Flame

兒童舞蹈: 火焰

Director: Amy Liu

編導: 劉燕

Performer: Angelique Donahue, Anna Deng, Angie Deng, Helena Li, Jennie Niu, Jessica Yang, Laurane Duan, Sally Li, Tatianna Settanni, Yrenly Yuan

表演者: 戴安琪, 鄧安娜, 鄧安吉, 李明琨, 牛雲思, 楊朝雨, 段小妹, 李莎, 袁媛

Tai Chi Fan

太極扇

Coach: Xiaohong Wu

編導: 吳小紅

Performer: Toshiye Kawamura, Helen Leung, Helen Lee, Richard Lee, Linda Lee, Janny Wu, James Tan, Christine Mac, Sherri Patton, Kris Marubayashi

表演者: 川村敏枝, 潘崇琚, 李海倫, 李靄巖, 黃艷卿, 吳小紅, 陳篤斌

Dance: Boat Tracker's Love

舞蹈: 織夫的愛 (節目籌備會)

Director: Jina Wang

藝術指導: 王夢玉 / 總召集人: 申小平

Performers: Matt Shao, Wenyi Long, John Feng, Renjie Yuan, Roger Wang, Tony Shen

表演者: 邵興國, 龍文藝, 馮志春, 袁仁杰, 汪小榕, 申小平

### Section III / 第三章

### THRILL / 振奮

Dance: Impression of Wa Mountain

舞蹈: 佷山印象

Director: Jenny Fong

編導: 方瑋瑋

Performers: Jaeda Gothberg, Jennifer Stewart, Nini Yang (楊雙綺)

Children Dance: Galloping Spirits

兒童舞蹈：駿馬奔騰

Director: Wei Zhang

編導：張巍

Performers: Annie Cui, Lindsey Su, Lillian Feng, Linda Su, Linda Li, Annie Zheng,  
Penny Zheng, Ivy Zhou

表演者：崔安妮，蘇琳希，馮天韻，蘇歐鵬，李薇，鄭安，鄭平，周元芪

Martial Arts

武術—功夫扇、刀、槍、劍、棍、鞭、大刀、拳術對打

Coach: Qiu Hua Wu

教練：吳坵花

Performers: Jayne Chong, Vincent Chan, Brendon Chan, Michael Zhang, Richard Chan, Alexandria Hoang,  
Maryann Hoang, Jack Saeyang, Alexander Ing, Calvin Wong, Adam Franck, Lawrence Lee, Remy Ninh,  
Jack Liu, Jeffrey Li, Sarah Liu, Christopher Quan, Henderson Tran, Veronica Bi, Erick Bi, Richard Yang,  
Aaron Chen, Andrew Bryant

❖節目籌備會推薦

Dance: Ladies From Yellow Soil Bank

舞蹈：黃土坡上的婆姨們

Director: Yaling Wei

編導：魏姪玲

Performers: Jina wang, Wei Zhang, Xiaoping Diao, Yali Liu, LiYa, Lili Deng, Sasa Yang, Sherry  
Wang, Yi Pei Li, Sabrina Chen, Rui He, Wendy So, Sabrina Chen.

表演者：王夢玉，張巍，刁小平，劉亞麗，許輝，鄧莉莉，楊颯，王效軍，李佩怡，何蕊，張小燕

## Finale 終曲

Worldwide Celebration

普天同慶

節目籌備會

我和你，世界村，愛我中華

我和你：

湯利，袁敬

世界村：

Kennelly School of Irish Dance, Institute of Nepalese Cultural Dances

Nkauj Hmong Yaj Yaum, "Kalyna" Ukrainian Dance Ensemble

愛我中華：

All performers

7:00 – 11:00 p.m. Ballroom Dance / 舞會

SAFA 沙加緬度地區臺灣同鄉會

Stage Committee (節目籌備會)

Chair: Paul Chow (主席：周志鴻)

Member (委員): Vicki Beaton, Marui Sun, Huiling Wang, Wei Zhang (崔以聞，孫瑪瑞，汪慧玲，張巍)

Masters of Ceremony (司儀)

Opening (開場): RungFong Pan (潘蓉芳)

Act I (上半場): Jason Ni, Meiko Chen (倪孟正，陳飛燕)

Act II (下半場): Amy Tong (黃思敏)

Stage Design (舞臺設計): Mingxian Xu, Wei Zhang (許明賢，張巍)

Stage Decoration (舞臺裝潢):

Mingxian Xu, Wei Zhang, Jun Feng, Hai Su, Baoming Wang (許明賢，張巍，馮軍，蘇海，王寶明)

Stage Management general (總監): Paul Chow (周志鴻)

Front Stage Manager (舞臺監督): Jun Feng (馮軍)

Back Stage Manager (後台監督): Marui Sun (孫瑪瑞)

Stage Management (場務): Zhi Tong, Hai Su, Meiyan Lin, Ying Wang, Jie Zhang, Amy Zhou, Jacqueline

Zhou, Maxwell Zhou, Tina Byrne, Catherine Dai, Jannie Wen

(仝治，簡美艷，王瑛，張潔，劉惠美，周依依，周奇，葉家興)

Stage Lighting, Audio and Video (舞臺燈光、音響、錄影): Ming-shyong Yang. (楊明雄)

Ballroom Dance Coordinator (舞會總監): Christine Gee (千一如)

Program Book Designer (節目冊策劃與設計): Patricia Wang (劉佩珩)